



How do you say *oshogatsu* in English?

(お正月は英語で何と言いますか。)

We say “New Year’s Day.” (New Year’s Dayと言います。)

日本のお正月に関する言葉を英語で表してみよう。

New Year’s Day (お正月)

New Year’s card (年賀状)

New Year’s Eve (おおみそか)

beginning of writing (かきぞめ)

New Year’s dishes (おせち料理)

rice cake (おもち) kimono(着物)

kite (たこ)

top

(こま)

temple (寺)

shrine (神社)

その他、「かがみもち・はつもうで・お年玉・おぞうに」などを外国の方に知ってもらうには少し説明がいりますね。どう説明したらいいか考えてみましょう。

ところで同じアジアの国「タイ王国」のお正月は年に3回もあります。

1) 一般的な年始(1月)

2) 中国正月(旧正月)(1月末か2月頭。毎年変わります)

3) ソンクラン(4/13~4/15頃)都市により変わります)



ソンクラン・フェスティバルが終わるまでタイはずっと正月モードとなります。

5年生の教科書～世界の行事～で出てきた「ソンクラン」

別名：水かけ祭りといわれます。

他の国のお祭りも調べてみよう！

3年 3rd grade

What's this? これなあに。

シルエットクイズや漢字クイズなどで「何かな?」と質問したり、答えたりします。

What's this?

西
瓜



4年 4th grade

This is my favorite place. お気に入りの場所をしょうかいしよう。

校内の好きな場所をつたえ合おう。

校内のいろいろな場所：classroom (教室) library (図書室)

music room (音楽室) teachers' office (職員室) gym は?

5年 5th grade

I'd like pizza. レストランで注文できるようになろう。

食べ物の言い方、料理の感想、金額の言い方など

感想：sour (すっぱい) bitter (にがい) sweet(あまい) salty は?

6年 6th grade

I want to join the brass band.

中学生になったらやってみたいことを言えるようになろう。

中学校でやってみたい部活動について、やってみたいことについて

部活名：baseball team(野球部) tennis team (テニス部)

dance club(ダンス部) track and field team は?

Did you know? ⑧

それって外国語ですか?

カタカナで書いてあったり、発音でなんとなく英語か他の外国語かな?と思ってしまうのですが、意外と日本でつくられた言葉つまり日本語のときがあります。例えばシュークリーム。このままだとシュー(くつ)クリームなのでくつみがきのクリームになってしまいます。食べ物ではないですね。

シュークリームは puff cream(パフクリーム)と言います。

シャープペン は シャープ (とがった) ペン となります。正しくは mechanical pencil (メカニカル・ペンソー) … こういう例はたくさんあります。又、調べてみましょう。